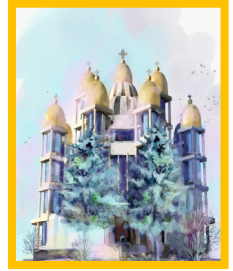


**УКРАЇНСЬКА ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКА ПАРАФІЯ  
СВ. ЙОСИФА ОБРУЧНИКА  
ST. JOSEPH THE BETROTHED**

**UKRAINIAN GREEK-CATHOLIC CHURCH  
5000 N CUMBERLAND AVE, CHICAGO, IL 60656**

**773-625-4805 www.STJOSEPHUKR.COM STJOSEPHUCC@GMAIL.COM**



**VERY REV. FR. MYKOLA BURYADNYK -PASTOR**

**VERY REV. FR. BOHDAN NALYSNYK - ASSOCIATE PASTOR**

**REV. FR. ANDRIY DELISANDRU –ASSOCIATE PASTOR**

**REV. PROTODEACON MARKO KRUTIAK**

**INTENTIONS**

**SUN AUG 6<sup>TH</sup> – TRANSFIGURATION OF OUR LORD JESUS CHRIST (G)**

**MARTYRS BORYS & HLIB; GREAT MARTYR CHRISTINA (J)**

**8:00 AM** - For the seniors of the parish; Health & Blessings for Helen Kocur; Mykola, Jonah, Nataliia, Lyuba, Olya; In memory +Rosalie Deeds

**9:30 AM** - For the sick and shut-ins of the parish; Health: Sviatoslav, Andriy, Vasyl, Hanna, Ihor, Bohdan, Yaroslav, Odarka; Viktoriya, Nicole, Tetyana, Nina, Svitlana, Vira, Zoryana, L'ona. Roma. Svitlana, Patricia, Nicole, Andriana, Vladyk, Ihor, Yaroslav, Olha, Mykhaylo, Viktor, Andriy, Viktoriya, Iryna, Marian, Solomia, Vasyl, Daryna, David, Vasylynka; Karina (birthday), Inna, Ilona, Serhiy, Yuliia, Lyuba, Ivan, Yevhenia, Anna, Ivan, Maria, Myroslav; Health and Blessings for Stefania, Vasyl, Maria, Nataliis, Matviy, Milana, Lukyan, Andriy, Radyka, Maria, Mykhailo, Stanislav, Maria

**11:30 AM** - Pray for the youth of the parish; Health: Ana Cozuc, Maia Cozuc, Lucas Cozuc, Sasha Cozuc ; Neonila, Bohdan, Myroslava, Bohdan, Lina, Vasyl, Zviadi, Nazar, Roksolana

**MON AUG 7<sup>TH</sup> – VENERABLE -MARTYR DOMETIUS (G)**

**DORMITION OF THE RIGHTEOUS ANNA (J)**

**9:00 AM** - Pray for our clergy

**TUES AUG 8<sup>TH</sup> – HIEROMARTYR EMILIAN OF CYZICUS, CONFESS (G)**

**HIEROMARTYR HERMOLAUS & THOSE WITH HIM (J)**

**9:00 AM** - Pray for the orphans of the world

**WED AUG 9<sup>TH</sup> – APOSTLE MATTHIAS (G)**

**GREAT –MARTYR & HEALER PANTELEIMON (J)**

**9:00 AM** - Pray for those who have addictions

**THURS AUG 10<sup>TH</sup> – MARTYR & ARCHDEACON LAWRENCE (G)**

**APOSTLES & DEACONS PROCHOR, NICANOR, TIMON, & PARMENAS (J)**

**9:00 AM** - Pray for the shut-ins of the parish

**FRI, AUG 11<sup>TH</sup> – MARTYR EUPLUS (G)**

**MARTYR CALLINICUS (J)**

**9:00 AM** - Pray for the orphans in Ukraine

**SAT, AUG 12<sup>TH</sup> – MARTYRS PHOTIUS & ANICETAS (G)**

**APOSTLES SILAS, SILVANUS & THOSE WITH THEM (J)**

**9:00 AM** - In memory: +Myhailo Yavorskyi, +Vasyl, +Nataliia, +Zenoviy, +Bohdan, +Mykola, +Bohdan, +Ivan

**CANDLES FOR AUGUST  
2023**

**Memorial Candles**

\*In memory Bryan Mangan

\*In loving memory of Rosalie Deeds

**Perpetual Oil Lamp**

\* In loving memory of Peter Wizniak

**Lady of Hoshiw Shrine**

\* In loving memory of Dackiw, Barnas Crowhurst & Zubrycky Families (Lorraine Zubrycky)

\* Available

**Mother of God Shrine**

\* Health & Blessings for Helen Kocur

\* Available

**Iconostas Icon Vigil**

**Christ the Teacher**

\*For those dealing with addictions

\* Available

**Mother of God**

\* Prayers and blessings for Franzicka Schweda

\* For my deceased friends

**St. Joseph the Betrothed**

\* For children suffering abuse

\* Available

**St. Nicholas the Wonderworker**

\* Prayers and blessings for Andrea Kawka

\* For clergy and vocations

**Our Lady of Protection**

\* For the parish office remain patient

\* Health for Irma





Mykola, Fr Walter, Maria K, Andrea Kawka, Mary Spearman, Luba S. Laura, Lucille Maryniw, Sean Patterson, Maria, Anna Hajduk, Mark Lawrin, Helen Lawrin, Marta Stadnyk, Reed Meersman, Irena & John Skrypnuk, Mary Papinko, Max & Valentina Lauraire, James Styokes, Fr. Michael Bliszc, Debbie Cerkowniak, Barb Floyd, Connie Berhodth, John Szpak, Langan Fam., pray for peace in the world.

**ВОЛОНТЕРСТВО!** Жовті заявки можна взяти у притворі церкви, і заповнивши, кинути у кошик для збірки чи принести до канцелярії. У разі запитань, телефонуйте за номером: 773-625-4805.

**НЕ СТІЙТЕ ОСТОРОНЬ – ДОКЛАДІТЬСЯ ДО UKETOVERFEST, А ВІДАК ДО УСПІХУ НАШОЇ ПАРАФІЇ. НЕ ЗАКОПУЙТЕ ВАШІ ТАЛАНТИ! КОЛИ БЕРЕШ, ГРІЄШ РУКУ, КОЛИ ДАСШ ГРІЄШ СЕРЦЕ!**



**До зустрічі!**

**VOLUNTEER!** Yellow volunteer forms can be picked up in the vestibule of the church. After filling it out, toss them into the Sunday collection baskets or bring them to the office. If you have any questions, please call 773-625-4805. **DO NOT STAND ON THE SIDELINES - GET INVOLVED!** UKETOVERFEST, THE PATH TO THE SUCCESS OF OUR PARISH. **DON'T BURY YOUR TALENTS! WHEN YOU TAKE, YOU WARM YOUR HAND, WHEN YOU GIVE, YOU WARM YOUR HEART! SEE YOU THERE!!!**

### Заняття з англійської мови

Курси ESL починалися з понеділка по п'ятницю. Заняття проводитимуться в будинку поруч із територією церкви (5031 N Chester Street, Chicago II) Ранкові заняття відбуватимуться з 10 до 12 год. Вечірні заняття з 6 до 8 год. Щоб зареєструватися на заняття, ви можете зателефонувати за номером 773-692-1010 або прийти на час коли ви вибрали заняття з вашими документами.



Чикаго.

Катедр була збудована у 1915 році, як символ нашої віри, нашої релігійної і культурної традиції. За роки служіння, будівля церкви зазнала значних руйнувань її структури, в тому числі даху і стін. Щоб запобігти незворотному процесу руйнації, у 2020 році було розпочато нагальний ремонт. Під керівництвом будівельного комітету було успішно завершено ремонт даху, стін і куполів східного і західного крила, а також великого вітражного вікна при вході.

Сьогодні Катедра потребує нашої допомоги, щоб завершити ремонт центральної частини і куполів, приблизний кошторис якого складає 2.6 млн. доларів. Ця цифра легко конвертується у просту математику: у Чикаго проживає понад 100 000 українців. Якщо кожен з нас пожертвує хоча б 10 доларів, ми зможемо зібрати 1 мільйон, якщо 30 доларів – 3 мільйони, якщо 100 доларів – порухайте самі...

Допоможімо нашій катедрі, нашій матірній церкві, завершити ремонт, щоб вона і далі могла служити для нашої громади і майбутніх поколінь!

Долучаймося до збору коштів на:

[www.esn-cc.org](http://www.esn-cc.org)

або за QR кодом:



Для додаткової інформації просимо звертатися: за телефоном 773-276-5080 (203) на ел. пошту [capitalcampaign@esnuc.org](mailto:capitalcampaign@esnuc.org)



**САДОЧОК «АНГЕЛЯТКО» ПРИ ПАРАФІЇ СВ ЙОСИФА ОБРУЧНИКА, ПРОДОВЖУЄ РЕЄСТРАЦІЮ ДІТОК ВІКОМ** від 3 до 5 років на **Весняну Програму** 9 січня- 2 червня 2023р. Група дозволля працюватиме з 9 год. ранку до 1 год. пополудні з понеділка по п'ятницю. Також пропонуємо право вибору на 3 дні в тиждні: понеділок, середа, п'ятниця. Режим дня включає науку (абетку, числа, пори року, тварини, і т.д.) рухливі ігри, забави, пісні, розваги частково надворі (залежно від погодних умов), а також дитячі саморобки, малюнки та інші ручні вироби.

За докладнішою інформацією просимо звертатися в парафіальний офіс телефон: 773-625-4805 .